

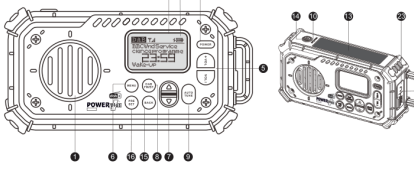
POWERplus® BISON

Bedieningsanleitung

Solar | Dynamo | USB | DAB+/FM-Radio – Powerbank – Bluetooth-Lautsprecher – Taschenlampe – SOS-Alarm – Uhr

Originalseiten mit Geräteübersicht und Beschriftungen

BISON Solar | Dynamo | USB oplaadbare DAB+/FM radio Powerbank | Bluetooth Speaker | Zaklamp | SOS Alarm | Klok



- 1 Speaker
- 2 Batterij status indicator
- 3 LCD display
- 4 ON/OFF | Standby button
- 5 Volume
- 6 Menu button
- 7 Previous / Next button
- 8 Function button
- 9 Auto tune button
- 10 Load indicator
- 11 USB Type C ingang
- 12 USB uitgang
- 13 Zonnecel
- 14 Zaklamp aan/uit schakelaar
- 15 Terug button
- 16 Preset button
- 17 Televisie antenne
- 18 Dynamo arm
- 19 LED zaklamp
- 20 Hengelschijf
- 21 Batterij niveau
- 22 SOS-Alarm button
- 23 3.5mm koptelefoon ingang

Actieve van de batterij

Deze radio maakt gebruik van een oplaadbare Li-Ion-batterij van 18650 (3.7 V / 2.600 mAh). Om de batterij te activeren, maakt u het batterijdeksel los van het batterijcompartiment aan de achterkant (2) en zet u de orange schakelaar in het batterijcompartiment op ON.



Wanneer de radio langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterij. Wanneer u de batterij vervangt zorg ervoor dat u de batterij vervangt door een batterij met dezelfde specificaties.

Zorg ervoor dat u de batterij minstens één keer per maand oplaadt om de batterij te onderhouden.

Als de batterij van de 18650 leeg raakt en de resterende spanning onder een kritieke spanning komt, kan de batterij beschadigen. Laad de radio onmiddellijk op via USB, zonne-energie of dynamo wanneer het batterijstatussymbool verschijnt op de batterijstatus indicator (2) die een lege batterij aangeeft (knipper).

Opladen van de radio

1. Door middel van USB
 TI de rubberen afdekking op om toegang te krijgen tot de oplaadpoort. Sluit de meegeleverde USB-oplader Type C aan op de USB-opladingtype C (11). Sluit het andere uiteinde van de USB-oplader aan op een USB-stroomvoorziening of USB-voeding van een computer (niet meegeleverd).



2. Door middel van dynamo
 Gebruik het dynamo arm van de opladerindicator nabij de type C-ingang (11) (rood) om de opladerindicator nabij de type C-ingang (11) te steven met het apparaat erin te plaatsen. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, toont de batterij status indicator een volle batterij (lees meer bewegend) en zal de oplaadindicator nabij de type C (11) groen oplichten.



3. Door middel van zonne-energie
 1. Zorg ervoor dat de orange schakelaar in het batterijcompartiment tijdens het opladen in de ON-positie staat.
 2. Als u 3 AAA-batterijen met een 18650 oplaadbare Li-Ion-batterij plaatst, gaat de oplaadindicator bij de type C-ingang (11) branden, maar de batterijstatusindicator wordt niet weergegeven tijdens het opladen.



De ontvangst van het DAB+ signaal kan worden beïnvloed door opladen via USB. Digitale signalen van DAB+ zijn zeer gevoelig en het opladen via USB genereert een klein elektromagnetisch veld dat het gevoelige signaal kan beïnvloeden, afhankelijk van de signaalsterkte van de DAB+ zender. In geval van geen ontvangst of signaalinstabiliteit tijdens het opladen via USB, selecteer een andere DAB+ zender of zoek de gewenste zender in de FM-modus.

2. Handmatige energievoeding door middel van de dynamo
 Haal de dynamo arm (18) eruit en draai de arm met een gelijkmatige snelheid van ongeveer 2,5-3 omwentelingen per seconde (150-180 omwentelingen per minuut). Hierdoor wordt de Li-Ion-accu met het hoogste rendement opgeladen bij een laadstroom van circa 400 mA.



3. Door middel van zonne-energie
 Tijdens het opladen gaat de oplaadindicator (10) branden. Opladen via zonne-energie is het meest efficiënt in de volle zon. Bij bewolkte weer kan het zonnepaneel slechts een beperkte lading leveren. Om de batterij op te laden van laag naar opduur ongeveer 50 uur opladen via zonne-energie in volle zon.



Opdrachtprocedure
 Wanneer de batterij overbelast of kortsluitend is, stoppen de productfuncties automatisch. Wanneer het batterijvermogen lager is dan 2.75V stoppen de productfuncties ook automatisch.

Radio functie

Aan en uit schakelen
 Druk op de AAN/UIT-knop (4) om de radio in te schakelen. Op het display (3) wordt de laatste geselecteerde modus weergegeven (DAB+/FM/Bluetooth-lautsprecher). Door op de functietoets (8) te drukken, kunt u schakelen tussen de DAB+, FM- en Bluetooth-lautsprekermodus. Om het apparaat in de stand-bymodus te zetten, druk op de AAN/UIT-knop (4). Op het display (3) verschijnt 'Standby'. De actieve tijd, datum en batterijstatusindicator.
 Om de radio weer in te schakelen, drukt u op de AAN/UIT-knop (4). Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de AAN/UIT-knop (4) ingedrukt in de standby-modus totdat het display 'Bye Bye' toont.

DAB+ modus
 Verwijder de telescoopantenne (17) om de ontvangst van de radiozender te optimaliseren.
 Schakel het apparaat in en selecteer de DAB+ modus met behulp van de functietoets (8). De geselecteerde modus (DAB+/FM/Bluetooth) verschijnt op het display (3).
 Druk op de automatische knop om naar alle beschikbare DAB+-zenders in uw regio te zoeken. Laat dit tijdens deze scan gaan om het scansproces te voltooien. Nadat de scan is voltooid, kunt u de vorige/volgende knop (7) gebruiken om de beschikbare geselecteerde DAB+ radiozender te controleren door omhoog en omlaag te gaan in de alfabetische frequentielijst van de radiozender. Ga naar de gewenste zender en selecteer deze zender door de vorige/volgende knop (7) te drukken. Wanneer het display de lijst met radiozenders toont en u terug wilt naar het hoofdscherm, drukt u eenvoudigweg op de terugknop (15).

Als u de DAB+-radiozenders opnieuw wilt scannen, drukt u op de automatische knop (7) om een nieuwe scan te maken naar beschikbare DAB+ zenders.
 FM-modus
 Druk op de functietoets (8) totdat FM in het display (3) verschijnt. Druk op de automatische knop om naar alle beschikbare FM-zenders in uw regio te zoeken. Laat dit tijdens deze scan gaan om het scansproces te voltooien. Nadat de scan is voltooid, drukt u op de voorkeursknop (16) om de alfabetische frequentielijst weer te geven. U kunt de knop vorige/volgende (7) gebruiken om de frequentielijst te doorlopen. Selecteer de gewenste frequentie van de radiozender. Druk op de vorige/volgende knop (7) om het radiostation te selecteren.

Geheugen preset radiozenders
 U kunt maximaal 40 radiozenders in het geheugen opslaan in zowel de DAB+ als de FM-modus. Een opgeslagen geheugenzender kan worden gewist door een andere radiozender op te slaan onder de voorkeursnummer.
 Stem af op de gewenste radiozender in de DAB+ of FM-modus. Druk lang op de Preset knop (16) en selecteer het gewenste voorkeursnummer dat u voor de radiozender wilt gebruiken door met de vorige/volgende knop (7) omhoog en omlaag te bewegen. Druk op de vorige/volgende knop (7) om de radiozender op het gewenste voorkeursnummer op te slaan.

Om een voorkeurszender te vinden, drukt u één keer op de Preset knop (16). U vindt dan de lijst met voorkeursnummers. Blader door de lijst met voorkeursnummers met de vorige/volgende knop (7) en beweeg de gewenste zender door op de vorige/volgende knop (7) te drukken. Houd er rekening mee dat wanneer u de radio in een andere regio gebruikt, de radiofrequenties niet hetzelfde zullen zijn.

Systeem settings

In de DAB+ modus
 Druk op de menuknop (6) om de systeeminstellingen in de DAB+-modus weer te geven. Gebruik de vorige/volgende knop (7) om tussen de opties te springen en druk op de vorige/volgende knop (7) om de optie te selecteren. U kunt kiezen de volgende opties:

- Full scan
- Manual tune
- DRC Off | Low | High Dynamic Range Compression: vermindert het volume van luiders geluiden en verhoogt het volume van zwakke geluiden
- Phone No | Yes: voorkeursstations die niet langer uitzenden of van frequentie zijn veranderd
- Announcement Off | On | No | TA | Only | TA | TA, Traffic Announcement
- System: Sleep: Off | 15 minuten | 30 minuten | 45 minuten | 60 minuten | 90 minuten
- Wake-up Timer: Enable | Disable
- Equalizer: Normal | Classic | Pop | Jazz | Rock | Country | Bass
- Time: Set Time / Date | Auto update | Set 12/24 hour | Set date format
- Contrast: Timeout | On level | Dim level: gradaties in elke optie
- Factory reset: No | Yes: toont de softwareversie
- SW Version

Met de terugknop (15) kunt u naar het hogere menuniveau gaan
 In de FM-modus
 Druk op de menuknop (6) om de systeeminstellingen in de FM-modus weer te geven. Gebruik de vorige/volgende knop (7) om tussen de opties te springen en druk op de vorige/volgende knop (7) om de optie te selecteren. U kunt kiezen de volgende opties:

- Full scan
- Manual tune
- DRC Off | Low | High Dynamic Range Compression: vermindert het volume van luiders geluiden en verhoogt het volume van zwakke geluiden
- Phone No | Yes: voorkeursstations die niet langer uitzenden of van frequentie zijn veranderd
- Announcement Off | On | No | TA | Only | TA | TA, Traffic Announcement
- System: Sleep: Off | 15 minuten | 30 minuten | 45 minuten | 60 minuten | 90 minuten
- Wake-up Timer: Enable | Disable
- Equalizer: Normal | Classic | Pop | Jazz | Rock | Country | Bass
- Time: Set Time / Date | Auto update | Set 12/24 hour | Set date format
- Contrast: Timeout | On level | Dim level: gradaties in elke optie
- Factory reset: No | Yes: toont de softwareversie
- SW Version

In de Bluetooth-modus
 System: Sleep: Off | 15 minuten | 30 minuten | 45 minuten | 60 minuten | 90 minuten

- Wake-up Timer: Enable | Disable
- Equalizer: Normal | Classic | Pop | Jazz | Rock | Country | Bass
- Time: Set Time / Date | Auto update | Set 12/24 hour | Set date format
- Contrast: Timeout | On level | Dim level: gradaties in elke optie
- Factory reset: No | Yes: toont de softwareversie
- SW Version

Inschakelen luidspreker in stand-by
 Wanneer u zich in de DAB+, FM- of Bluetooth-modus bevindt, drukt u op de ON/OFF | Stand-by-knop (4) eenmaal om naar de stand-by-modus te gaan. Het display toont kort 'Stand-by' en de lijst met datum verschijnt op het LCD-scherm. Om het apparaat volledig uit te schakelen, houdt u de ON/OFF | Stand-by-knop (4) ingedrukt. Op het display verschijnt 'Bye Bye' en het display gaat na 2 seconden uit.

Aanpassen van het volume
 Gebruik de knoppen Volume omlaag en Omhoog (5) om het volume te verlagen of te verhogen.

Zaklamp
 Druk op de zaklamp AAN/UIT-knop (14) om de 3 verschillende zaklampmodi te activeren.

SOS alarm
 Druk op de SOS-knop (22) om het geluidsalarm met knipperende rode LED-zaklamp te activeren. Druk nogmaals om het SOS-alarm te stoppen.

Bluetooth speaker functie
 Schakel het apparaat in en selecteer de Bluetooth-modus met behulp van de functietoets (8). Zoek op de Bluetooth-apparaat (bijvoorbeeld mobiele telefoon) onder Bluetooth naar POWERplus BISON. Maak verbinding met POWERplus BISON en de speaker 'connect' als de BISON succesvol is verbonden met een Bluetooth-apparaat. Nu kun je je favoriete muziek afspelen met de BISON als luidspreker.

Powerbank functie
 TI de rubberen afdekking omhoog om toegang te krijgen tot de USB-opladerpoort.
 Sluit de USB-opladerkabel aan op uw apparaat en de USB-ingang van de BISON. Het opladen van uw mobiele apparaat start automatisch.



De batterijstatusindicator (2) geeft de resterende batterijcapaciteit aan en het woord 'OUT' verschijnt op het LCD-scherm. Koppel de USB-opladerkabel los wanneer u mobiele apparaten volledig is opgeladen. De BISON wordt geleverd met een 2.600 mAh-batterij, de laadcapaciteit is niet beperkt.

VOORZORGSMAATREGELEN:
 1. Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperature of hoge luchtvochtigheid om een normale werking geboden een lange levensduur te garanderen. Plaats het apparaat bijvoorbeeld nooit in badruimtes of rond haarden en radiatoren.
 2. Als u merkt dat het apparaat niet goed werkt, bring het dan naar het dichtstbijzijnde servicecentrum.
 Probeer het apparaat niet zelf te repareren.

WAARSCHUWING
 Om brand- of elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet blootstellen aan regen of vocht. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u de behuizing niet openen, maar dient u contact op te nemen met een gespecialiseerde technicus.
 Probleemoplossing
 • Geen radijsignaal
 Zorg ervoor dat de antenne uit staat en zorg ervoor dat u zich in een goede bevindt waar radiozenderen kunnen worden ontvangen. Als u zich in een gebouw met stalen frames bevindt kan de signaalontvangst slecht of zelfs helemaal niet zijn.
 • De radio werkt niet goed
 Batterijniveau is laag: Laad de batterij op. Zorg ervoor dat de batterij in de juiste polariteit is geplaatst.
 Knoppen werken niet of hebben een andere functie
 Zet de radio uit en weer aan om de controller van de functies zijn hersteld.
 • Powerbank werkt niet
 Zorg ervoor dat uw apparaat oplaadbaar is via USB DV DC. Sommige oplaadprotocollen (zoals Apple-apparaten) zijn zeer speciaal, wat kan leiden dat ze geen oplaad op verschillende bronnen accepteren.

Batterij vervangen
 Deet radio te voorzien van een oplaadbare Li-Ion-batterij (type 18650 (consumptieversie)). Na levensduur van de accu kan de accu eenvoudig vervangen worden door een nieuwe batterij. Na de levensduur van de batterij wordt het product deurt u deze te leveren bij een recyclingpunt voor recycling.
 Productrecycling
 Breng het product na de levensduur van het product naar een inzamelpunt voor recycling.

Technische details
 Frequentiebereik: DAB+ 174.925-230.200 MHz
 FM: 76 - 108 MHz
 Luidspreker: 45 mm | 5W
 Lithium-ionbatterij: 18650 | 3.7 V | 2.600 mAh
 • Radijsig: 15 uur
 • Bluetooth-IPSP: 10 uur
 • Zaklamp (dubbele LED): 4 uur

Opladen via USB: Type C-ingang: 2A max.
 Dynamolader: 400 mA max.
 Opladen via zonne-energie: 55mA max.
 Powerbank-uitgang: 2A max.

Bedrijfstijd 1 uur opladen: via zonne-energie in volle zon: 16 minuten radio, Bluetooth-lautsprecher van 2 minuten, 3 minuten zaklamp (dubbele LED)
 Bedrijfstijd dynamo 1 minuut draaien: 3 minuten radio, Bluetooth-lautsprecher van 1 minuut, 3 minuten zaklamp (dubbele LED)

Sirenestrekte: 80dB vanaf een afstand van een meter
 Zonnecel: 0,275W

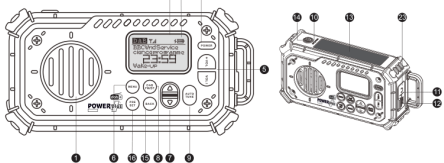


POWERplus
 www.powerplus.nl

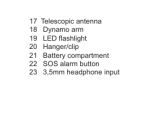




Solar | Dynamic | USB powered DAB+FM radio
Powerbank | Bluetooth Speaker | Flashlight | SOS Alarm | Clock



- 1 Speaker
- 2 Battery status indicator
- 3 LCD Display screen
- 4 ON/OFF | Standby switch
- 5 Volume
- 6 Menu button
- 7 Previous / Next button
- 8 Function button
- 9 Auto tune button
- 10 Charging indicator
- 11 USB Type-C input
- 12 USB output
- 13 Solar cell
- 14 Flashlight ON/OFF switch
- 15 Back button
- 16 Preset button



- 17 Telescopic antenna
- 18 Dynamo arm
- 19 LED flashlight
- 20 Hanger/clip
- 21 Battery compartment
- 22 SOS alarm button
- 23 3.5mm headphone input

Activate the battery

This radio uses an 18650 rechargeable Li-Ion battery (3.7V | 2.600 mAh). To activate the battery, release the battery door from the backside battery compartment (21) and set the orange switch in the battery compartment at the ON-position.

When the radio is not used for a long time, take out the battery. When you replace the battery please ensure you replace with a battery with the same specifications. Beware of placing the battery with the right polarity when replacing. Make sure to charge the radio at least once a month to maintain the battery. In case the 18650 battery is running flat and remaining voltage becomes below a critical voltage, the battery may be damaged.

Charge the radio immediately by USB, solar or dynamo when the battery status symbol shows that the battery is empty (battery status indicator (2) showing empty battery flashing).

Charging the device

1. | By USB

Lift up the rubber cap to access the charging in port. Connect the supplied Type C USB charging cable to the type C USB charging input (11). Connect the other end of the USB charging cable to a USB charger, powerbank or USB interface of your computer (not included). During charging, the charging indicator near the type C input (11) will illuminate red color and the battery status indicator will move indicating the device is charging. When the battery is fully charged, the indicator will show a full battery (not moving anymore) and charging indicator near type C input (11) will illuminate green color.

Remark:
1. Make sure the orange switch in the battery compartment at the ON-position when charging.
2. If you put 3pcs AAA batteries with 18650 rechargeable Li-Ion battery, the charging indicator near the type C input (11) will illuminate, but the battery status indicator will not be displayed when charging.

It takes around 3-4 hours for fully charge the battery.

When the battery indicator (2) is not moving anymore during USB charging, this means the battery is fully loaded and the battery will not further be charged by the built-in overcharge protection. Disconnect the charging cable after the battery is fully charged.

5. **By dynamo manual power generation**
Take out the dynamo arm (18) and rotate the arm at an even speed of around 2.5-3 revolutions per second (150-180 revolutions per minute). This will charge the Li-Ion battery with the highest efficiency at charging current of around 400mA. You can charge in both directions.

Over high rotation speed will not increase the power generation. Do not over high rotate, as it may damage the device.

During charging, the charging indicator (10) will illuminate to indicate the device is charging.

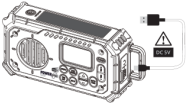
When the battery is fully charged, the dynamo cranking feel loose. This is a built-in protection to prevent overcharging. Stop cranking when the battery is fully charged.

3. | By solar power

Place the solar panel (13) towards the sun. The charging indicator (10) will illuminate during charging.

Charging by solar power is the most efficient in full sun condition. During cloudy weather the solar panel only can provide a limited charge. To charge battery from empty to full takes around 90 hours of solar charging in full sun conditions.

Discharge protection
When the battery is overcharged or short-circuited, the product functions will stop automatically. When the battery power is lower than 2.7V, the product functions will also stop automatically.



Radio function

Switching on or off
Press the ON/OFF button (4) to switch on the radio. The display (3) will show the last selected mode (DAB+FM/Bluetooth speaker). By pressing the function button (8) you can switch between DAB+ FM and Bluetooth speaker mode.

To switch the device to standby mode, press the ON/OFF button (4). The display (3) will show 'Standby'. The actual and date and battery status indicator will appear on the display. To switch to radio, press the ON/OFF button (4) to switch to radio function again.

To switch the device off, press and hold the ON/OFF button (4). In Standby mode unit display shows 'Bye Bye!'.
DAB mode
Take out the telescopic antenna (17) to optimize the receipt of the radio signals.

Switch the device on and select DAB mode by using the function button (8). The selected mode (DAB+ FM | Bluetooth) will appear in the display (3). Press the autotune button to scan for all available DAB+ stations in your region. During this scan, please leave this to complete the scanning process. After the scan is completed, you can use the previous/next button (7) by checking the available scanned DAB+ radio stations by moving up and down in the alphabetical sequence radio station list. Move to the requested station and select this station by pressing the previous/next button (7). When the display shows the radio station list and you want to go back to the main display screen, simply press the back button (15). In case you want to rescanned the DAB+ radio stations, press the autotune button (7) to make a new scan for available DAB+ stations.

FM mode
Press the function button (8) until FM appears in the display (3). Press the menu button (6) to scan for all available FM stations in your region. During this scan, please leave this to complete the scanning process. After the scan is completed, you can use the previous/next button (7) to go through the frequency list and select the required frequency of your radio station. Press the previous/next button to select the radio station.

Memory preset radio stations
You can store up to 40 radio stations in the memory in both DAB+ and FM mode. A stored memory station can be erased by storing another radio station under this preset number. To use for this radio station by moving up and down with the previous/next button (7). Press the previous/next button (7) to store the radio station at the requested preset number.

To find a preset memory station, press the preset button (16) once and you will find the preset number list. Move through the preset number list with the previous/next button (7) and confirm the required station by pressing the previous/next button (7). Please note that when you are using the radio in a different region, the radio frequencies will not be the same.

System settings

In DAB mode
Press the menu button (6) to show the system settings under DAB+ mode. Use the previous/next button (7) to skip between the options and press the previous/next button (7) to select the options:
• Full scan
• Manual tune
• DRC Off | Low | High. Dynamic Range Compression: reduces the volume of louder sounds and boosts the volume of quieter sounds
• Phone No | Yes detunes stations that are either no longer transmitting or have moved frequency
• Announcement Off | On | No | TA Only | TA. TA: Traffic Announcement
• Sleep 0-30
• Wake-up Timer Enable | Disable
• Equalizer Normal | Classic | Pop | Jazz | Rock | Country | Bass
• Time Set Time / Date | Auto update | Set 12/24 hour | Set date format
• Backlight Timeout | On level | Dim level gradations in each option
• Contrast 0-30
• Factory reset No | Yes showing the software version
• SW Version

In FM mode
Press the menu button (6) to show the system settings under FM mode. Use the previous/next button (7) to skip between the options and press the previous/next button (7) to select the options:
• Tuning increment 0.05MHz | 0.1MHz
• Scan setting All stations | Strong stations only
• Auto setting Stereo allowed | Forcast mode
• System Off | 15 minutes | 30 minutes | 45 minutes | 60 minutes | 90 minutes
• Wake-up Timer Enable | Disable
• Equalizer Normal | Classic | Pop | Jazz | Rock | Country | Bass
• Time Set Time / Date | Auto update | Set 12/24 hour | Set date format
• Backlight Timeout | On level | Dim level gradations in each option
• Contrast 0-30
• Factory reset No | Yes showing the software version
• SW Version

In Bluetooth mode
System: Sleep Off | 15 minutes | 30 minutes | 45 minutes | 60 minutes | 90 minutes
• Wake-up Timer Enable | Disable
• Equalizer Normal | Classic | Pop | Jazz | Rock | Country | Bass
• Time Set Time / Date | Auto update | Set 12/24 hour | Set date format
• Backlight Timeout | On level | Dim level gradations in each option
• Contrast 0-30
• Factory reset No | Yes showing the software version
• SW Version

Switching on or off standby
When you are in DAB, FM or Bluetooth mode, press the ON/OFF button (4) once to enter in standby mode. Display will show 'Standby' shortly and time and date will appear on the LCD screen. To switch the device completely off, press and hold the ON/OFF | Standby button. 'Bye Bye!' will appear on the display and display will go off after 2 seconds.

Adjust the volume
Use the volume down and up buttons (5) to decrease or increase the volume.

Flashlight
Press the flashlight ON/OFF button (14) to activate the 3 different flashlight modes

SOS alarm
Press the SOS button (22) to activate the buzzer alarm with flashing red LED flashlight. Press again to stop the SOS alarm.

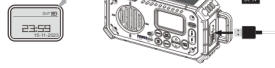
Bluetooth speaker function

Switch the device on and select Bluetooth mode by using the function button (8). Search on your Bluetooth device (e.g. mobile phone) under Bluetooth for 'POWERplus BISON'. Connect with 'POWERplus BISON' and the speaker will say 'connected' when the BISON is successfully connected with your Bluetooth device. No you can play your favorite music using the BISON as the speaker.

Powerbank function

Lift up the rubber cap to access the USB charging out port. Connect the USB charging cable to your device and the USB output port of the BISON. The charging of your mobile device will automatically start.

The battery status indicator (2) shows the remaining battery capacity and the word 'OUT' will appear on the LCD display. Disconnect the USB charging cable once your mobile device is fully charged. The BISON comes with a 2.600 mAh battery, so the charging capacity is limited.



PRECAUTIONS:

- 1. Do not expose the unit to extreme temperature nor high humidity to ensure normal functioning for a long lifetime. For instance, never place the unit in battery areas nor around stoves and radiators.
- 2. If you find the unit is not working properly, please take it to your nearest services center. Do not attempt to repair by yourself.

WARNING:

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open the cabinet, refer to service agent or qualified engineer only.

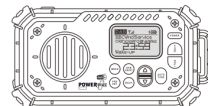
Trouble shooting
• No radio signal
Be sure the antenna is out and be sure that you are in a position where radio signals can be received. If you are in a building with steel frames, signal reception may be poor or even none.
• Radio stops playing
Battery level is low. Recharge the battery.
Be sure that the battery is placed in the right polarity.
• Buttons are not working or do different function
Turn the radio off and turn it on again to check if functions are recovered.
• Powerbank does not work
Be sure that your device is USB 5V DC rechargeable.
Some charging protocols (like Apple devices) are very special, which may lead that they will not accept charger for different sources.

Battery replacement
This radio is equipped with a rechargeable Li-Ion battery type 18650 (consumption: 200mAh). After lifetime of the battery, the battery can simply be replaced by a new battery. After lifetime of the battery and/or product, please deliver to a recycling point for recycling.

Product recycling
After lifetime of the product, bring the product to a collection point for recycling.

Technical details

Frequency range	DAB+ : 174.928-239.200 MHz FM: 76-108 MHz		
Speaker	45mm 5W		
Lithium-Ion battery	18650 3.7V 2.600 mAh	• Radio time: 15 hours	• Bluetooth time: 10 hours
Charging in	USB Type C input, 2A max.	• Flashlight time (double): 4 hours	
Dynamo charger	400 mA max.		
Solar charging	550mA max.		
Powerbank output	2A max.		
Operating time solar	1 hour of solar charging in full sun conditions:	• 16 minutes radio	• 2 minutes bluetooth speaker
		• 16 minutes of flashlight (double LED)	
Operating time dynamo	1 minute of cranking	• 3 minutes radio	• 1 minute bluetooth speaker
		• 3 minutes of flashlight (double LED)	
Siren loudness	80dB from a distance of a metre		
Solar cell	0.275W		



POWERplus
www.powerplus.nl



Teileübersicht

1 Lautsprecher	2 Batteriestatus-Anzeige
3 LCD-Display	4 EIN/AUS Standby-Taste
5 Lautstärke	6 Menü-Taste
7 Vorherige / Nächste Taste	8 Funktions-Taste
9 Automatische Sendersuchlauf-Taste	10 Ladeanzeige
11 USB Typ C Eingang	12 USB Ausgang
13 Solarzelle	14 Taschenlampe EIN/AUS Schalter
15 Zurück-Taste	16 Voreinstellungs-Taste
17 Teleskopantenne	
18 Dynamo-Arm	
19 LED-Taschenlampe	
20 Aufhänger / Clip	
21 Batteriefach	
22 SOS-Alarm-Taste	
23 3,5-mm-Kopfhörereingang	

Batterie aktivieren

Dieses Radio verwendet einen wiederaufladbaren Li-Ionen-Akku 18650 (3,7 V | 2.600 mAh). Um die Batterie zu aktivieren, öffnen Sie die Batterieklappe am Batteriefach auf der Rückseite (21) und stellen Sie den orangefarbenen Schalter im Batteriefach auf EIN (ON).

Wenn das Radio längere Zeit nicht benutzt wird, entnehmen Sie die Batterie. Achten Sie beim Ersetzen darauf, eine Batterie mit denselben Spezifikationen zu verwenden. Laden Sie das Radio mindestens einmal im Monat auf, um die Batterie zu pflegen.

Falls der 18650-Akku vollständig entladen wird und die verbleibende Spannung unter einen kritischen Wert fällt, kann die Batterie beschädigt werden. Laden Sie das Radio sofort per USB, Solar oder Dynamo auf, wenn das Batteriestatussymbol eine leere Batterie anzeigt (Batteriestatus-Anzeige (2) blinkt).

Gerät aufladen

1) Per USB

Heben Sie die Gummiabdeckung an, um Zugang zum Ladeanschluss zu erhalten. Verbinden Sie das mitgelieferte USB-Typ-C-Ladekabel mit dem USB-Typ-C-Eingang (11). Schließen Sie das andere Ende an ein USB-Ladegerät, eine Powerbank oder eine USB-Schnittstelle Ihres Computers an (nicht im Lieferumfang enthalten).

Während des Ladens leuchtet die Ladeanzeige neben dem Typ-C-Eingang (11) rot, und die Batteriestatus-Anzeige bewegt sich. Bei vollständiger Ladung zeigt die Batteriestatus-Anzeige eine volle Batterie (keine Bewegung mehr), und die Ladeanzeige leuchtet grün.

■ Wichtig: Stellen Sie sicher, dass sich der orangefarbene Schalter im Batteriefach beim Laden in der EIN-Position befindet. Das vollständige Laden dauert ca. 3–4 Stunden. Trennen Sie das Ladekabel nach vollständiger Ladung. Der DAB+-Empfang kann beim USB-Laden durch ein kleines elektromagnetisches Feld gestört werden – wählen Sie in diesem Fall einen anderen DAB+-Sender oder nutzen Sie den FM-Modus.

2) Manuelle Stromerzeugung per Dynamo

Ziehen Sie den Dynamo-Arm (18) heraus und drehen Sie ihn mit gleichmäßiger Geschwindigkeit von ca. 2,5–3 Umdrehungen pro Sekunde (150–180 U/min). Damit wird der Li-Ionen-Akku mit dem besten Wirkungsgrad bei ca. 400 mA Ladestrom aufgeladen. Sie können in beide Richtungen laden. Drehen Sie nicht zu schnell – das kann das Gerät beschädigen. Wenn die Batterie voll ist, fühlt sich das Drehen des Dynamos locker an (eingebauter Überschutzschutz). Hören Sie mit dem Drehen auf, wenn die Batterie voll ist.

3) Per Solar

Richten Sie das Solarpanel (13) zur Sonne. Die Ladeanzeige (10) leuchtet während des Ladens. Das Laden via Solar ist bei direkter Sonneneinstrahlung am effizientesten. Bei bewölktem Wetter liefert das Solarpanel nur begrenzte Leistung. Das vollständige

Aufladen aus dem leeren Zustand dauert bei voller Sonne ca. 50 Stunden.

Entladeschutz

Bei Überlast oder Kurzschluss stoppen die Gerätefunktionen automatisch. Ebenso bei einem Akkuladestand unter 2,75 V.

Radiofunktion

Ein- und Ausschalten

Drücken Sie die EIN/AUS-Taste (4), um das Radio einzuschalten. Das Display (3) zeigt den zuletzt gewählten Modus (DAB+/FM/Bluetooth-Lautsprecher). Mit der Funktions-Taste (8) wechseln Sie zwischen DAB+, FM- und Bluetooth-Lautsprecher-Modus.

Um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen, drücken Sie die EIN/AUS-Taste (4). Das Display zeigt „Standby“ sowie Uhrzeit, Datum und Batteriestatus. Zum vollständigen Ausschalten halten Sie die EIN/AUS-Taste (4) im Standby-Modus gedrückt, bis das Display „Bye Bye“ anzeigt.

DAB-Modus

Ziehen Sie die Teleskopantenne (17) heraus, um den Empfang zu optimieren. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie den DAB-Modus mit der Funktions-Taste (8). Der gewählte Modus (DAB / FM / Bluetooth) erscheint im Display (3).

Drücken Sie die Automatische Suchlauf-Taste, um alle verfügbaren DAB+-Sender in Ihrer Region zu scannen. Lassen Sie den Scanvorgang vollständig abschließen. Danach können Sie mit der Vorherige/Nächste-Taste (7) durch die alphabetisch sortierte Senderliste navigieren und den gewünschten Sender auswählen. Um zur Hauptanzeige zurückzukehren, drücken Sie die Zurück-Taste (15). Für einen neuen Scan drücken Sie erneut die Automatische Suchlauf-Taste.

FM-Modus

Drücken Sie die Funktions-Taste (8), bis „FM“ im Display erscheint. Drücken Sie die Automatische Suchlauf-Taste für einen vollständigen FM-Senderscan. Nach Abschluss drücken Sie die Voreinstellungs-Taste (16), um die alphabetische Frequenzliste anzuzeigen. Navigieren Sie mit der Vorherige/Nächste-Taste (7) und bestätigen Sie den gewünschten Sender.

Senderspeicher (Presets)

Sie können bis zu 40 Sender in DAB+- und FM-Modus speichern. Stellen Sie den gewünschten Sender ein, halten Sie die Voreinstellungs-Taste (16) gedrückt und wählen Sie mit der Vorherige/Nächste-Taste (7) die gewünschte Speicherplatznummer. Drücken Sie die Vorherige/Nächste-Taste (7), um den Sender zu speichern. Zum Abrufen eines gespeicherten Senders drücken Sie die Voreinstellungs-Taste (16) einmal.

Systemeinstellungen

Im DAB-Modus

Drücken Sie die Menü-Taste (6). Navigieren Sie mit der Vorherige/Nächste-Taste (7):

- Vollständiger Scan
- Manuelle Abstimmung
- DRC Aus | Niedrig | Hoch (Dynamikkompression: lautere Töne leiser, leisere lauter)
- Bereinigen Nein | Ja (löscht Sender, die nicht mehr senden oder die Frequenz gewechselt haben)
- Ankündigung Aus | Ein | Kein VA | Nur VA (VA = Verkehrsankündigung)
- System → Schlaf Aus | 15 | 30 | 45 | 60 | 90 Minuten
- Weck-Timer Aktivieren | Deaktivieren
- Equalizer Normal | Classic | Pop | Jazz | Rock | Country | Bass
- Zeit Uhrzeit/Datum einstellen | Automatisch | 12/24-Stunden | Datumsformat
- Hintergrundbeleuchtung Timeout | Ein-Helligkeit | Dim-Helligkeit
- Kontrast 0–30
- Werksreset Nein | Ja
- SW-Version

Im FM-Modus

- Abstimmungsschritte 0,05 MHz | 0,1 MHz
- Scan-Einstellung Alle Sender | Nur starke Sender
- Audio-Einstellung Stereo erlaubt | Mono erzwungen
- System (wie DAB-Modus)
- Weck-Timer
- Equalizer
- Zeit
- Hintergrundbeleuchtung
- Kontrast

- Werksreset
- SW-Version

Im Bluetooth-Modus

System-Einstellungen analog zum DAB/FM-Modus (Schlaf, Weck-Timer, Equalizer, Zeit, Helligkeit, Kontrast, Werksreset, SW-Version).

Bluetooth-Lautsprecher

Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie den Bluetooth-Modus mit der Funktions-Taste (8). Suchen Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät (z.B. Mobiltelefon) unter Bluetooth nach „POWERplus Bison“. Verbinden Sie sich mit „POWERplus Bison“ – der Lautsprecher sagt „connected“, wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde. Nun können Sie Ihre Lieblingsmusik abspielen.

Powerbank-Funktion

Heben Sie die Gummiabdeckung an, um Zugang zum USB-Ausgang zu erhalten. Verbinden Sie das USB-Ladekabel mit Ihrem Gerät und dem USB-Ausgang (12) des Bison. Das Laden startet automatisch. Die Batteriestatus-Anzeige (2) zeigt die verbleibende Kapazität, und „OUT“ erscheint im LCD-Display. Trennen Sie das Kabel, wenn Ihr Gerät vollständig geladen ist. Hinweis: Der Bison hat eine 2.600-mAh-Batterie, daher ist die Ladekapazität begrenzt.

Weitere Funktionen

Lautstärke anpassen

Verwenden Sie die Lautstärke-Tasten (5), um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

Taschenlampe

Drücken Sie den Taschenlampen-Schalter (14), um zwischen den 3 verschiedenen Taschenlampen-Modi zu wechseln.

SOS-Alarm

Drücken Sie die SOS-Taste (22), um den akustischen Alarm mit blinkender roter LED zu aktivieren. Nochmaliges Drücken stoppt den Alarm.

Vorsichtsmaßnahmen

■ WARNUNG: Um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, setzen Sie das Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit aus. Öffnen Sie das Gehäuse nicht selbst – wenden Sie sich an den Kundendienst.

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Platzieren Sie das Gerät niemals in Baderäumen oder in der Nähe von Heizkörpern.
- Bei Fehlfunktionen bringen Sie das Gerät zum nächsten Servicecenter. Keine Selbstreparatur.

Fehlerbehebung

Kein Radiosignal

Stellen Sie sicher, dass die Antenne ausgezogen ist und Sie sich in einem Bereich befinden, in dem Radiosignale empfangen werden können. In Gebäuden mit Stahlrahmen kann der Empfang schwach sein.

Radio stoppt das Abspielen

Akkuladung ist niedrig – bitte aufladen. Überprüfen Sie die korrekte Polarität der Batterie.

Tasten funktionieren nicht oder haben andere Funktion

Schalten Sie das Radio aus und wieder ein, um zu prüfen, ob die Funktionen wiederhergestellt sind.

Powerbank funktioniert nicht

Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät per USB 5V DC aufladbar ist. Einige Ladeprotokolle (z.B. Apple-Geräte) akzeptieren möglicherweise keine Fremdquellen.

Batteriewechsel und Recycling

Das Radio ist mit einem wiederaufladbaren Li-Ionen-Akku Typ 18650 (Verbraucherversion) ausgestattet. Nach Ablauf der Akkulebensdauer kann er einfach durch einen neuen ersetzt werden. Geben Sie Akku und Gerät nach Ablauf der Nutzungsdauer bei einem Recyclingpunkt ab.

Technische Daten

Frequenzbereich DAB+	174,928–239,200 MHz
Frequenzbereich FM	76–108 MHz
Lautsprecher	45 mm 5 W
Li-Ionen-Akku	18650 3,7 V 2.600 mAh
Betriebszeit Radio	15 Stunden
Betriebszeit Bluetooth	10 Stunden
Betriebszeit Taschenlampe (doppelt)	4 Stunden
Laden per USB	Typ-C-Eingang, max. 2 A
Dynamo-Ladestrom	max. 400 mA
Solar-Ladestrom	max. 55 mA
Powerbank-Ausgang	max. 2 A
Betriebszeit 1 Std. Solar (volle Sonne)	16 Min. Radio 2 Min. Bluetooth 16 Min. Taschenlampe
Betriebszeit 1 Min. Dynamo	3 Min. Radio 1 Min. Bluetooth 3 Min. Taschenlampe
Sirenlautstärke	80 dB (1 Meter Abstand)
Solarzelle	0,275 W